



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 4 May 2021 — No. 186

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:43 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the 40th anniversary of the Centre d'action bénévole de l'Érable.

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to offer condolences to the family and friends of Mr. Shraga Gestetner and Mr. Dovi Steinmetz, victims of the deadly stampede on Mount Meron.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mr. Fulgence Ménard, founder of the company F. Ménard.

Ms. Charbonneau (Mille-Îles) made a statement to thank the staff of the Centre intégré de santé et de services sociaux de Laval for their professionalism and dedication.

4 May 2021

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 25th anniversary of the Carrefour jeunesse-emploi Charlesbourg-Chauveau.

Mr. Ouellet (René-Lévesque) made a statement to underline the retirement of Ms. France Lévesque, Director General of the Fondation de la santé et des services sociaux de Manicouagan.

Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to underline the retirement of Mr. Serge Buisson, Director of the fire safety department for the agglomeration of La Tuque.

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to address the issue of menstrual insecurity as part of the Campagne Rouge.

Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel) made a statement to pay tribute to Ms. Danielle Tondreau for her 50-year career teaching dance.

At 1:54 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

4 May 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that leave be granted to introduce the following bill:

90 An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **965** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 90 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change:

The administrative management agreement between the Société du Plan Nord and the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change.
(Sessional Paper No. 2521-20210504)

4 May 2021

He then tabled the following on behalf of Mr. Bonnardel, Minister of Transport:

The 2020 annual management report of the Société de l'assurance automobile du Québec.

(Sessional Paper No. 2522-20210504)

Lastly, he tabled the following:

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the implementation of specific measures to protect seniors from rent increases – Question No. 193, *Order Paper and Notices* of 9 February 2021;

(Sessional Paper No. 2523-20210504)

The reply to a written question from Mr. Tanguay (LaFontaine) on the judgement rendered on 14 April 2020 by the Honourable Judge Claude Dallaire – Question No. 216, *Order Paper and Notices* of 18 March 2021;

(Sessional Paper No. 2524-20210504)

The reply to a written question from Ms. David (Marguerite-Bourgeoys) on improving language practices within Québec's government departments and agencies – Question No. 217, *Order Paper and Notices* of 18 March 2021;

(Sessional Paper No. 2525-20210504)

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on Nouveau Monde Graphite's mining project – Question No. 225, *Order Paper and Notices* of 31 March 2021.

(Sessional Paper No. 2526-20210504)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

4 May 2021

Motions Without Notice

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), together with Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion about the prices of housing in the real estate sector; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Laforest, Minister Responsible for the Saguenay–Lac-Saint-Jean Region, Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly mark the 50th anniversary of the Saint-Jean-Vianney landslide, in Saguenay, which occurred on 4 May 1971;

THAT it honour the memory of the 31 people who tragically lost their lives in this natural disaster;

THAT it show its solidarity with the loved ones of those who lost their lives and those who experienced this tragedy;

THAT it welcome the erection of a memorial on the site of the tragedy by Ville de Saguenay;

THAT it underscore that this event was officially designated a historic event under the *Cultural Heritage Act* on 4 May 2021;

THAT, lastly, the Members of the National Assembly observe a minute of silence in memory of the victims of this event.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

4 May 2021

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **966** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Girard, Minister of Finance, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly mark the 100th anniversary of the Société des alcools du Québec;

THAT it recognize the role of the SAQ in the history and evolution of Québec society and culture;

THAT it recognize that the SAQ places its sales ethic, which includes the responsible sale and consumption of the products it offers to its clients, at the centre of all its business decisions;

THAT it recognize the SAQ as a key player in the purchase of wine and spirits in Québec, Canada and around the world, and its contribution to the economy in all regions of Québec;

THAT it recognize the passion and expertise of its 7,500 employees who are committed to enabling Quebecers to discover products from around the world, with more than 35,000 products from 3,700 suppliers in 80 countries;

4 May 2021

THAT, lastly, it recognize the SAQ's commitment to promoting Québec products and its support for the wine and spirits industry in Québec.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **967** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Derraji (Nelligan), together with Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the May 1st International Workers' Day; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 86, An Act respecting the demise of the Crown, the Committee on Institutions hold special consultations and public hearings on Tuesday, 25 May 2021, from 9:30 a.m. to 10:30 a.m. and after Routine Proceedings from approximately 3:30 p.m. to 7:00 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Mr. Patrick Taillon, Professor, Faculty of Law, Université Laval
Mr. Marc Chevrier, Professor, Department of Political Science, UQAM
Barreau du Québec

4 May 2021

Ms. Eugénie Brouillet, Professor, Faculty of Law,
Université Laval
Mr. André Binette, Legal professional in constitutional
law;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening
statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the
parliamentary group forming the Government, 3 minutes 43
seconds to the Official Opposition, 56 seconds to the Second
Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group and
51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each individual or organization
last no longer than 10 minutes and the exchange with the
Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as
follows: 16 minutes 15 seconds to the parliamentary group
forming the Government, 10 minutes 50 seconds to the Official
Opposition, 2 minutes 43 seconds to the Second Opposition
Group, 2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group and
2 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT those being heard be permitted to testify by video
conference;

THAT a 10-minute interval be scheduled between
discussions with each individual or organization;

THAT the Minister Responsible for Canadian Relations
and the Canadian Francophonie be a member of the said
Committee during its proceedings with respect to this order of
reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the
Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded
divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **968** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

3660

4 May 2021

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Immigration, Francization, Diversity and Inclusion” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Immigration, Francisation et Intégration” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Capitale-Nationale Region” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Sécurité publique” portfolio.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, he convened the following committee:

- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Conseil du trésor” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Conseil du trésor et Administration gouvernementale” portfolio.

At 3:16 p.m., pursuant to Standing Order 282, the President adjourned the Assembly until Wednesday, 5 May 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

4 May 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 965)

YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

4 May 2021

On the motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Laforest, Minister Responsible for the Saguenay–Lac-Saint-Jean Region, Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 966)

(Identical to Division No. 965)

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 967)

(Identical to Division No. 965)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 968)

(Identical to Division No. 965)
